



Pág. 11

# REVISTA CORONA Latina




Pág. 17

AÑO 4 • NÚMERO 8 • AGOSTO DE 2011 • WWW.CORONALATINA.COM • LA GUÍA DE TU CIUDAD

**GRATIS  
FREE**

LEE EN ESTE NÚMERO:

Mensaje de la  
Municipalidad  p.3

Sección de  
inmigración p.4

¡Obama en Corona! p.6

Festival y entrega de 500  
mochilas llenas de útiles  
escolares GRATIS p.16

El circo acampó en la  
Sexta de Corona p.18



Festival familiar VIP de  
Sears Essentials p.18



Cine GRATIS en Corona  
y Riverside p. 18



**Eleva tus ventas  
anunciándote en  
CORONALatina.  
Llámanos:  
(951) 741 1125  
(951) 220 4056**



*Nuevos dueños*



*Completamente remodelada*

**Grand Opening**

**TACO  
MACHO**



El Taco Macho los invita a probar el nuevo  
concepto de tacos en el sur de California

Birria de res al estilo  
León Guanajuato

Torta de Milanesa con  
queso adobera fundido



**Cheeseburger**

\*Machoespeciales\* todos los días  
Fines de semana: birria, carnitas y chicharrón por lbs.  
Hacemos comidas para todo evento  
Mejoramos cualquier precio razonable ~ Ambiente familiar

**Tacos ~ Tortas ~ Burritos ~ Cheeseburgers**  
4561 La Sierra Ave, Riverside,  
(951) 352 7633



**Dago Graphics  
and Printing**



**Hacemos: Flyers, Business Cards,  
Stickers, Banners, Yard signs, Postcards y más**

**¿Necesita un logotipo para su negocio?  
Mejore la imagen de su empresa con un logotipo  
profesional, nosotros le ayudamos a crearlo**

*Juan 3:16 Porque de tal manera amó Dios al mundo, que ha  
dado á su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree,  
no se pierda, mas tenga vida eterna.*

**(951) 403-7938**



# GRAND OPENING TACOS JIMMY

**Tacos - Tortas - Burritos - Quesadillas  
Combinaciones - Mariscos**

Llame para irle preparando su deliciosa orden. Taquizas para toda clase de eventos especiales y fiestas. **MENUDO** (sábados y domingos) con tortillas hechas a mano



**\$1**  
Tacos  
riquísimos



**416 W 6th St, Corona,  
(951) 496 4713**

**CON ESTE CUPÓN  
POR SU CONSUMO  
MÍNIMO DE \$5.00  
2 taquitos  
GRATIS\***  
\*Válido para una sola persona,  
con cupón. Vence 08.31.11

**THE GOLD STORE**

## COMPRAMOS ORO

*Reciba su dinero al instante por:*

♦ **Oro**

♦ **Electrodomésticos**

♦ **Platino**

*¡Pagamos más que cualquier otro lugar!!!*

**¡AHORA TENEMOS 2 LOCACIONES!!!**



**1510 W. 6TH ST,  
STE 101, CORONA**  
EN EL TAPATIO SHOPPING CENTER

**544 E. 6TH ST,  
CORONA**

**(909) 575 7157**

**HORARIO: 7 DÍAS A LA SEMANA. DE 9AM - 6PM**

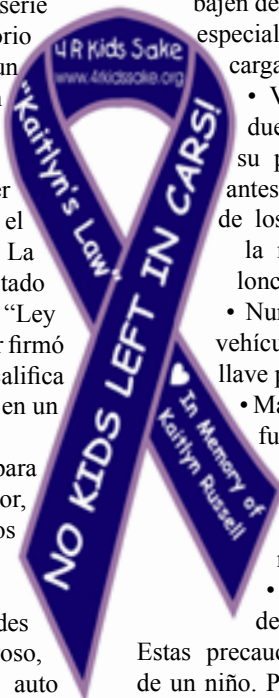


**Mensaje del Municipio**

## Agosto es el Mes del Listón Púrpura en Corona

Cada mes de agosto notarás a lo largo y ancho de nuestra comunidad una serie de cintas púrpuras, como recordatorio para no dejar nunca a un niño en un automóvil. La campaña del listón empezó en memoria de Kaitlyn Russell, una bebé de seis meses que falleció luego de permanecer sola, por más de dos horas, en el interior de un coche estacionado. La campaña se convirtió en ley del Estado en 2001 –también conocida como “Ley de Kaitlyn”–, cuando el gobernador firmó la propuesta 255 del Senado, que califica como ofensa grave dejar a un niño en un vehículo sin la adecuada atención. Adopta estas pocas precauciones para evitar daños o lesiones por el calor, y otros peligros relacionados con los vehículos:

- No dejes nunca a un niño solo dentro en las proximidades de un coche. En un día caluroso, la temperatura dentro de un auto estacionado puede alcanzar los 140° F



(60°C) en tan sólo una hora. La temperatura corporal de un niño pequeño sube de tres a cinco veces más rápido que la de un adulto, lo que puede causarle hipertermia o muerte.

- Asegúrate de que todos los pequeños se bajen del vehículo al llegar a tu destino, especialmente si debes subir o bajar carga.
- Vigila siempre a un niño que duerme y pon un recordatorio de su presencia donde puedas verlo antes de dejar el vehículo (la bolsa de los pañales junto al portafolios, la manta del bebé debajo de tu lonchera, etc.).
- Nunca dejes a un pequeño en un vehículo con el motor prendido o la llave puesta en el encendido.
- Mantén siempre las llaves del auto fuera del alcance de los niños.
- Deja siempre tu coche cerrado, incluso en casa, y recuerda a tus amigos y vecinos hacer lo mismo.
- Enseña a los niños a no jugar dentro ni cerca de los autos.

Estas precauciones pueden salvar la vida de un niño. Por favor, recuerda este mes de agosto a lo largo de todo el año.

**EDITOR GENERAL**

Lelio Pacciardi, (951) 220 4056

**JEFE DE REDACCIÓN**

Aurelio Gaviria, revistacoronalatina@yahoo.it

**GERENTE DE VENTAS**

Genoveva Pacheco, (951) 741 1125

**DISEÑO GRÁFICO**

Daniela Pacciardi, dpacciardi@hotmail.com

Luis Gutiérrez, deyle@live.com

**DIAGRAMACIÓN / ARMADO**

Ilio Pacciardi, ilio84@sbcglobal.net

**COLABORADORES (agosto 2011)**

Martha Aragón, George Béloz, Marco A. Jiménez, Abel Montero, Michelle Muñoz Cruz, Quynh Tran, Damián Vázquez (Radio México)

**IMPRESIÓN**

Freedom Printing, www.freedomprinting.net

[www.coronalatina.com](http://www.coronalatina.com)

**TIRADA DIEZ MIL EJEMPLARES**

**REPARTO 350 PUNTOS DE DISTRIBUCIÓN EN CORONA, NORCO, RIVERSIDE Y MIRA LOMA • DOMINION DISTRIBUTION ENCUÉNTRANOS TAMBIÉN EN**





# FARMERS

## GRAN APERTURA



**• ASEGURANZAS: ▶ AUTO ▶ CASA ▶ VIDA ▶ NEGOCIOS**

**▶ SALUD ▶ MOBILE HOMES ▶ MOTOCICLETAS Y MÁS**



**GANATE UNA SEMANA**

# GRATIS

(¡Gastos pagados!!!)

**Para Labor Day, en PALM SPRING MARRIOTT HOTEL**



• *Preparación de impuestos* • *Servicios del DMV*

• *Notary Public* • *Servicios de Real Estate*



✓ SEGURO DE AUTO PARA TODOS

✓ LICENCIA INTERNACIONAL

✓ NO LICENCIA

✓ TICKETS/DUI

✓ SR22 AL INSTANTE

✓ SEGUROS PARA MEXICO

Cecilia Menendez Lic# 0E49718

**11840 Magnolia Ave**  
**Ste B, Riverside**  
**(951) 689 2123**

**623 W. Grand Blvd**  
**Corona**  
**(951) 340 0576**  
CITRUS CITY INSURANCE SOLUTIONS

**CON ESTE CUPÓN**

**\$20** en tarjeta de Gas **GRATIS**

\* Llame para detalles  
Pueden aplicar restricciones  
Venc: 9.15.11



**ANÚNCIATE EN CORONA LATINA DESDE TAN SOLO \$20 AL MES (951) 741 1125**

**INMIGRACIÓN**



## **La posibilidad de que los mexicanos obtengan asilo político**

Por Marco A. Jiménez, Esq.



Durante décadas, los ciudadanos mexicanos han visto denegada la posibilidad de buscar refugio político en Estados Unidos. Esto se debió al hecho de que México era considerado como una democracia relativamente estable, por lo que sus ciudadanos podían buscar ayuda y protección de su propio gobierno. Con la guerra de las drogas que actualmente asuela el norte de ese país, es posible que la

posición estadounidense cambie.

Por primera vez en muchos años, el Servicio de Inmigración y Control de Aduanas está teniendo en cuenta las peticiones de ciudadanos mexicanos que buscan asilo político debido a la guerra de las drogas y la incapacidad de la policía mexicana para protegerlos. Durante la primera semana de abril, treinta mexicanos ingresaron por el puerto de entrada de El Porvenir y pidieron asilo. Normalmente, su petición habría sido negada en el acto, pero a causa de la violencia, su solicitud fue procesada y fueron transportados a El Paso, Texas, para una audiencia de inmigración.

Esos ciudadanos huían de su pueblo de El Porvenir porque los jefes del narcotráfico habían anunciado públicamente que

los ejecutarían a todos en unos días si seguían viviendo allí. Y buscaban amparo en Estados Unidos porque las autoridades locales no tenían control y no podían ofrecerles protección.

La pregunta que queda en suspenso es si la vieja regla de que los ciudadanos mexicanos no tienen derecho de asilo será revocada. Los solicitantes de asilo de El Porvenir esperan una decisión a su pedido que puede tener consecuencias a largo plazo para los ciudadanos mexicanos. Si su amparo es aprobado, esto abrirá las puertas a otros ciudadanos mexicanos amenazados por la guerra de las drogas para buscar refugio en este país. Sin embargo, es probable que los requisitos de prueba serán bastante altos y muchos ciudadanos no tendrán derecho al asilo. Para más información, por favor, contáctenos para una consulta sin costo al (951) 739 0584.

**JIMENEZ**  
Law Office



## **SERVICIOS DE INMIGRACIÓN**

- Casos civiles • Defensa criminal
- Ley familiar • Propiedad intelectual
- Testamentos

**Primera consulta GRATIS**

**Precios módicos y facilidades de pago**  
1530 W 6th St, Ste 101-B, Corona

**(951) 739 0584 - marcojimenez@jimenezatlaw.com**

## **RESTAURANTE SALVADOREÑO** **USULUTECO**

**Auténtica comida casera:**

**Pupusas + Yuca frita + Carne asada + Pollo encebollado**

**♦ Bistec encebollado y más delicias salvadoreñas**

**4650 La Sierra Ave, Riverside ♦ (951) 343 7285**

### **LUNCH ESPECIAL**

**3 PUPUSAS + 1 SODA DE LATA**



**\$5.95**

## **HAZ PROSPERAR TU NEGOCIO**

**ANÚNCIATE CON NOSOTROS**

Anúncialo en tu ciudad, en tu mercado, con la única revista que lo cubre al 100% y trabaja para ti al 200% (si tú prosperas, nosotros también: ése es nuestro negocio)

**(951) 741 1125**

**(951) 220 4056**

## **SELESTE PARTY SUPPLY**



♥ Toda clase de decoraciones para fiestas, XV años, bodas, juntas de negocios

♦ Renta de carpas, brincolines, mesas, sillas, máquinas de raspados y algodón

♦ Hacemos pasteles y gelatinas

♦ Paquetes desde **\$85**



**4850 Tyler St, Ste 7 (esq. con Wells), Riverside,**

**(951) 215 1069, (951) 329 2433**

Decoración en frutas para todo tipo de eventos

## **VIPER** **REPARACIÓN DE ALARMAS Y CONTROLES**



**ALARMAS BÁSICAS A \$59.00 CON GARANTÍA**

**VENTA, INSTALACIÓN Y REPARACIÓN DE ALARMAS, CONTROLES, LUCES, SEGUROS VENTANAS Y CORTOS ELÉCTRICOS**

**951-207-6370**

PREGUNTE POR OSCAR HACEMOS TRABAJOS A DOMICILIO

Pioneer ALPNE KICKER MBQUARTI REXTEK REXPER JVC



**Se vende**  
 o se acepta socio que aporte capital y  
 trabajo para publicación periódica  
 afianzada y con excelente  
 potencial de expansión (\$70,000)  
 Inversionistas serios solamente  
 Aurelio: revista.inland@gmail.com  
**(951) 403 7938**

**ESPECIAL DEL MES**

**Ahorra el 20% en tu publicidad**

Anunciarse no es un gasto, sino una productiva inversión para presentar tu producto y elevar tus ventas. Si tu publicidad se concentra en tu mercado –lo que te ofrece CORONALatina–, tu inversión es doblemente productiva. Y si un solo aviso en CORONALatina (cuyas guías son consultadas semana a semana) vende todo el mes, ¿para qué gastar en publicaciones de otras ciudades, que se van a otras ciudades y te cobran cuatro anuncios?

Invierte astutamente y vende más con CORONALatina. Y ahorra más aprovechando nuestro especial de septiembre: **20% DE DESCUENTO** por los ads que sean pautados en la primera semana del mes (3-9 de agosto), y **10%** por los que lo sean en la segunda (10-16).

Para más información sobre nuestras promociones, cobertura, lectoría, etc., no dudes en consultarnos al (951) 220 4056 o al (951) 741 1125.

**BAKERY JALISCO MEXICAN BAKERY**

Pan dulce mexicano • Repostería  
 • Masa para tamales • Atendemos  
 loncheras, restaurantes y panaderías  
**Sábados y domingos: delicioso menudo**  
*Abiertos de lunes a viernes de 4am a 8pm*  
*Sábados: 5:30am-8pm Domingos: 7am-8pm*

<b>Cupón 1</b> 1 TAMAL (pollo o puerco) 1 Soda de lata, 1 Bolillo <b>\$1.99</b> + tax	<b>Cupón 2</b> 1 MENUDO GRANDE* 1 Soda de lata 1 Bolillo <b>\$4.99</b> + tax *Sábados y domingos
<b>Cupón 3</b> FREE COFFEE Con la compra de \$5.00 de pan mexicano* *De 4am a 10am	Ricos pasteles para toda ocasión: bodas, XV años, etc. <b>1034 W 6th St, Unit 105, Corona,</b> <b>(951) 736 8647</b>

**ROSA Hair Salon**

<b>JUEVES ESPECIAL DE HIGHLIGHTS</b> Parcial o peek a boo cabello corto o mediano <b>\$35</b>	<b>ESPECIAL PARA MUJERES</b> Shampoo, corte y secado <b>\$15</b> [Todos los días]	<b>ESPECIAL DE VERANO</b> Lunes a Miercoles cortes de hombres y niños <b>\$8</b>
★ CORTES FAMILIARES ★ PERMANENTES ★ RAYITO ★ ALACIADO PERMANENTE ★ PEINADOS ★ KERANTIN TREATMENT VENDEMOS PRODUCTOS DE BELLEZA PROFESIONALES	<b>ESPECIAL DE RETOQUE DE COLOR</b> <b>\$25</b> De lunes a jueves	Miercoles permanentes a \$45 (solo cabello corto o mediano)

**(951) 689 7926**  
**4773 Tyler St Ste 2H, Riverside, CA 92503**

Horario: Lu-Vie: 10am - 6pm  
 Sáb: 9am - 6pm o Dom: 10am - 4am  
 (más temprano solo con cita)



**ESTUDIANTEL**

**Foto con Obama, ¡tomada en Corona!**

Por Abel Montero, sales manager de Quality Toyota



Aunque no lo creas, la foto de la derecha fue captada en nuestra ciudad, en la réplica del Despacho Oval del Quality West Wing, el museo cívico ubicado en 1705 W 6th St, Corona. Para más señas, el West Wing está detrás del *dealer* Quality Scion, que a su vez queda enfrente de Quality Toyota, y todos son parte del grupo 'Quality', que incluye al *dealer* Quality Nissan de Temecula y otro museo: el Uncle Bud's Automotive, que está

al ladito del West Wing.

Cada año, decenas de miles de estudiantes del cuarto al octavo grados, procedentes de todo el sur de California, visitan el Quality West Wing. El educativo tur abarca maquetas-réplicas de los edificios gubernamentales más representativos de Washington DC, cuadros de la capital, retratos de presidentes, videos y, para rematar, la visita al Salón Oval, construido en tamaño real por un equipo de diseñadores de Hollywood. La réplica es tan fiel que podría confundir al mismísimo Obama, y allí es donde, precisamente, los grupos de estudiantes suelen retratarse con el primer mandatario. Si tu escuela no lo ha visitado aún, puede coordinar con el museo un tur gratuito llamando al (951) 808 1676. La foto con el presidente está incluida en el paquete, para que después la uses de salvapantallas, imprimas *postcards* a todo color o la agrandes y la cuelgues sobre la chimenea para presumir. Hay un trquito. Los mandatarios han sido creados digitalmente, pero no te preocupes: no se lo diremos a nadie.



**VENDO RESTAURANTE**

Excelente ubicación en **RIVERSIDE**

- Totalmente equipado
- Capacidad para 50 personas
- Permisos de cervezas y vinos
- Clientela fija
- Amplio estacionamiento

**Informes:**  
**(626) 622 5267 • (951) 340 0665**

# La Torta del Medio Día

**Tortillas hechas a mano todos los días**

Comida mexicana 100% fresca y tradicional, carnes de primera • Toda la variedad de tacos, quesadillas, tortas, sopos, burritos, caldos, tostadas y combinaciones • Sodas americanas y mexicanas • Aguas frescas



**Lunes**  
Una soda de 16 oz.  
**GRATIS** por la compra de una torta

**Martes**  
Por la compra de tres tacos, el cuarto es **GRATIS**

Tacos de suadero



**AMPLIAREMOS NUESTRO LOCAL PARA BRINDARLE MEJOR ATENCIÓN**

**Miercoles**  
Por la compra de dos sopos, el tercero es **GRATIS**

**Jueves**  
**ESPECIAL SORPRESA**  
cada jueves

Caldo de res



**CON ESTE CUPÓN**  
**1 soda 16oz. GRATIS\***  
por la compra de un burrito

\*Sólo para clientes que vienen por primera vez. Válido para una sola persona, cualquier día de la semana. Vencimiento: 08.31.11

**219 E 3rd St, Corona, (951) 734 5200**

(estamos al lado de la Clínica Medica Familiar)

**ATENCIÓN Domingo-jueves: 10am-10pm, viernes y sábados: 10am-12am**



# HAIR STYLING EL TUZADERO

## BARBER & BEAUTY SALON

- CORTES FAMILIARES • PERMANENTES
- RAYITOS • BRAZILIAN BLOWOUT
- PEINADO Y MAQUILLAJE PARA OCASIONES ESPECIALES



### BARBER SERVICES

Tapers, fades, flat tops, fauxhawks, line ups & pomps, quiffs, gentlemen cuts, business cuts

### ESPECIALES DE HIGHLIGHTS

**\$35**

Parcial o peek-a-boo  
Miércoles, jueves y viernes  
Cabello corto o mediano ~ Sólo con cupón

### ESPECIAL DE PERMANENTE

**\$39.99**

Los martes  
Cabello corto o mediano  
~ Sólo con cupón

### ESPECIAL DE DEPILACIÓN

CEJAS & BIGOTE **\$10**

Sólo con cupón

### RETOQUE DE COLOR

Los 7 días de la semana

**\$25**

Sólo con cupón

### CORTE, COLOR, HIGHLIGHTS Y ESTILO

Cabello corto o mediano  
~ Sólo con cupón **\$65**

### "REGRESO A CLASES" CORTES REGulares

NIÑOS **\$5** HOMBRES **\$8**

Miércoles y domingos  
Sólo con cupón



### ESPECIAL DE EXTENSIONES

Pelo 100% natural  
18", 20" y 22"

HORARIO Lu-vi: 10am-8pm • Sáb: 8am-8pm • Dom: 9am-4pm

8862 Limonite Ave, Riverside  
(951) 681 1146 • (626) 736 6728



VENDEMOS PRODUCTOS DE BELLEZA PROFESIONALES





## Adelgaza saludablemente

**Nutricionista Michelle Muñoz Cruz**

En los últimos años se ha puesto de moda la 'dieta de la hCG', sigla en inglés de la gonadotropina coriónica humana. La hCG es una hormona natural que se encuentra en todos los tejidos humanos y es producida en grandes cantidades durante el embarazo para asegurar los nutrientes para el desarrollo del bebé. La hCG es la que acciona al hipotálamo para movilizar la grasa almacenada en el torrente sanguíneo y sea utilizada como 'alimento'; se le atribuye un importante papel en el restablecimiento del metabolismo, y la protección de la grasa 'buena' del cuerpo y del tejido muscular.



Todos nacemos con un abundante suministro de hCG, pero éste se agota en la edad adulta. La sustitución o reemplazo de hCG corrige el desequilibrio y reprograma el hipotálamo para utilizar las reservas de grasa cuando la ingestión de calorías se reduce. Desde la década de los cincuenta se han inyectado pequeñas dosis de hCG en pacientes obesos para reducir el apetito, perder peso y disminuir pulgadas alrededor de las caderas, los muslos, los glúteos y el estómago. Los avances médicos han pasado de las inyecciones a la hCG homeopática, que se adquiere por vía oral y es tan o más efectiva que su anterior forma de administración, por lo que la 'dieta de la hCG' está ganando popularidad como un enfoque eficaz, natural y económico para bajar de peso.

Para más información o adquirir la hCG -medicamento aprobado por la FDA-, llama al (951) 295 1524.



## Diastemas dentales

**Por el Dr. Quynh Tran**

Un diastema es el espacio que se da entre dos dientes. Éste puede ser de una fracción de milímetro o tan ancho que cabe en él un popote (pajilla).

El diastema se puede cerrar mediante la ortodoncia, ya sea con retenedor, frenos o Invisalign (ortodoncia invisible). Su ventaja es que hace innecesarias las restauraciones y no hay que preocuparse por que éstas puedan quebrarse. La desventaja es el tiempo que tarda en mover los dientes (unos meses a un par de años).

Como alternativa, el diastema se puede cerrar con cosméticos de Bonding o Veneer (carillas de porcelana). Este procedimiento puede realizarse en tan sólo un par de semanas; su desventaja es la atención requerida posteriormente para asegurarse de que las restauraciones no se quiebren. El enlace de Bonding es más propenso a mancharse y requiere un reemplazo más frecuente que el Veneer.

Para la mejor opción de tratamiento, cada caso debe ser evaluado individualmente por un dentista con licencia, preferiblemente un dentista cosmético que esté familiarizado con ortodoncia.

En nuestro consultorio, a menudo hacemos trabajos completos que incluyen la evaluación de la mordida, condición de las encías, preferencias estéticas y un modelo simulado, para después presentarle al paciente las varias opciones de tratamiento posibles.

**CONSULTA GRATIS**

(Se requieren radiografías. Es recomendable la evaluación completa de toda la boca)

91 Fwy  
Main St  
3rd St

**TransDENTAL**

225 East Third Street Ste A  
Corona CA 92879  
951-372-0775  
www.transdentalonline.com

(Detrás de Del Taco)

Oferta por tiempo limitado. No puede ser combinada con ningún otro cupón.

## NUEVO Y AVANZADO PLAN DE DIETA

*Controlado por una experta nutricionista*

**¡PIERDE DE 15 A 20 LBS EN UN MES!!!**

**Primera semana, incluye:**

- Prueba de masa corporal
- Evaluación profesional
- Dieta individualizada (o específica para diabéticos o niños)

**Opcional:**

- El revolucionario hCG Plus, medicamento energético, metabólico y bloqueador del apetito\*

(\*) Aprobado por la FDA. El costo del hCG (\$69 para 45 días) no está incluido en el paquete

**Cada semana sucesiva**

(control, seguimiento, nueva prescripción)

Para más información, contacta a Michelle

Muñoz Cruz, nutricionista de la Clínica Médica

Familiar de Corona, teléfono **(951) 295 1524**

**\$89**

**\$20**







# CORONA CLÍNICA MÉDICA FAMILIAR

*Trabajamos por una comunidad más saludable*

**217 E 3rd St, Corona**  
**(951) 273 1188**

**HORARIO DE ATENCIÓN**  
Lu-vi: 9am-7pm; sáb: 8am-2pm  
¡No necesitas cita!

## MEDICINA FAMILIAR

Atención integral para toda la familia, desde niños hasta adultos de la tercera edad ~ Gineco-obstetricia

## EXAMEN FÍSICO COMPLETO

**\$89**

Incluye exámenes de:  
• Diabetes • Anemia • Orina  
• Audición • Visión  
• Presión • Colesterol  
y consulta médica

## SERVICIOS GRATUITOS

- Vacunas
- Examen de niño
- Chequeo completo para la mujer
- Prueba de embarazo
- Planificación familiar D.I.U.
- Cuidado prenatal

\*Si califica

## SERVICIOS COMPLETOS DE

- Sueros
- Laboratorio
- Rayos X • Farmacia
- Ultrasonido
- Enfermedades del hombre: próstata, impotencia, enfermedades transmisibles
- Cirugía menor: cortaduras, pequeños tumores, verrugas, uñas enterradas



Doctor Antonio Llamas, M.D.

## PACIENTES EMBARAZADAS BIENVENIDAS



Servicio de obstetricia completo por el Dr. Paulus Santoso OB/GYN

## Clínica Dental



**transdental**

*Transform smiles for all ages*

## Dentista general para toda la familia

Aceptamos Medical, Healthy Families, PPO's  
Planes de pago disponibles

Personal administrativo y auxiliar hispano

Transportación disponible



- Exámenes dentales
- Puentes
- Coronas
- Endodoncia
- Extracciones
- Radiografías
- Cirugía oral



- Trabajos cosméticos
- Blanqueamiento
- Rellenos blancos
- Implantes
- Frenillos

**225 E 3rd St, Ste. A, Corona, CA 92879**

(parking de Corona Clínica Médica Familiar)

[www.transdentalonline.com](http://www.transdentalonline.com)

**(951) 372 0775**

*Sonrisas radiantes para toda su familia*

## Atención

Lunes, jueves y viernes:  
9 am - 5 pm  
Martes y miércoles:  
11 am - 7 pm  
Sábados: previa cita



**PAÑADERIA JALISCO MEXICAN BAKERY**

**BAKERY JALISCO MEXICAN BAKERY**

Pan dulce mexicano • Repostería  
• Masa para tamales • Atendemos loncheras, restaurantes y panaderías

**Sábados y domingos: delicioso menudo**  
Abrimos de lunes a viernes de 4am a 8pm  
Sábados: 5:30am-8pm Domingos: 7am-8pm

**Cupón 1**  
1 TAMALES (pollo o puerco)  
1 Soda de lata, 1 Bolillo **\$1.99** + tax

**Cupón 2**  
1 MENUDO GRANDE\*  
1 Soda de lata, 1 Bolillo **\$4.99** + tax  
\*Sábados y domingos

**Cupón 3**  
FREE COFFEE  
Con la compra de \$5.00 de pan mexicano\*  
\*De 4am a 10am

*Ricos pasteles para toda ocasión: bodas, XV años, etc.*

1034 W 6th St, Unit 105, Corona,  
**(951) 736 8647**

## Súper Clasificados

### ♥ AMISTADES/CONTACTOS ♥

SEÑORA 50 años busca amistad con hombres cristianos, de 50 a 60 años, (951) 403 4764

MEXICANA de 51 años busca hombre de 50-55 años, trabajador, honesto y limpio. Llámame al (760) 508 2323.

DAMA de 51 años busca amistad con caballeros serios, NO casados, de 50-53 años, 5.8-9" de alto, 180 lbs. Andrea (951) 704 0212.

DAMA SINALOENSE de 56 años, soltera, sin vicios, que gusta del baile, desea conocer caballero de 55-65 años, de buenos sentimientos, Sofia, (909) 809 8521

DAMA busco, que viva en Corona/Riverside, que necesite cariño y compañía sin compromiso. Tengo 56 años, separado, muy discreto, escríbeme a carloslarrabure@gmail.com

MUJER de 40 años para abajo, con o sin hijos, busco para relación seria. Juan Luis, 35 años, (951) 905 4771

EUROPEO, de 55 años, desea conocer parejas fantasiosas. Escríbeme a johnsmithandwesson@yahoo.it, Giovanni.

CIUDADANO AMERICANO, 5.9", 170 lbs. Me gustan el baile y la playa, soy educado y busco una dama de mis mismas cualidades, delgada, de 48 años o menos. Hugo, (951) 207 6650

ESPECIAL DE AGOSTO: **GRATIS** para las damas que deseen anunciarse en esta sección; \$30.00 para caballeros, por

3 meses (ahorra el 50%!)). Llama al (951) 220 4056 para dictarnos tu texto.

### AUTOS / COMPRA



¿Le estorba su carro viejito?  
**COMPRO CARROS**  
de cualquier tipo, con papeles o sin papeles, pickup trucks, trailers, vans, autos, etc., desde \$100

¡¡¡LLAMENOS!!!!  
**PREGUNTE POR HECTOR**  
**(951) 757 7927**

### AUTOS / VENTA



**1997 chevy blazer**  
105,000 millas, corre excelente  
v6 espaciosa, grandiosa para  
toda la familia **\$2300**  
o mejor oferta  
**(951) 442 5143**

**NUEVO Y AVANZADO PLAN DE DIETA**

Controlado por una experta nutricionista

**¡PIERDE DE 15 A 20 LBS EN UN MES!!!**

**Primera semana, incluye:**

- Prueba de masa corporal
- Evaluación profesional
- Dieta individualizada (o específica para diabéticos o niños)

**Opcional:**

- El revolucionario hGC Plus, medicamento energético, metabólico y bloqueador del apetito\*

(\*) Aprobado por la FDA. El costo del hGC (\$69 para 45 días) no está incluido en el paquete

**\$89**

**\$20**

**Cada semana sucesiva**  
(control, seguimiento, nueva prescripción)  
Para más información, contacta a Michelle Muñoz Cruz, nutricionista de la Clínica Médica Familiar de Corona, teléfono **(951) 295 1524**





**SU TRABAJO ES SU CRÉDITO**  
**¡La Mejor Experiencia en Compra de Autos,**  
**GARANTIZADO!**  
 ACEPTAMOS CUALQUIER ID



**1997 Dodge Caravan**  
**\$3,998**  
 Stock 118



**2000 Toyota Tundra**  
**\$4,998**  
 Stock 121



**2002 Mitsubishi Galant**  
**\$4,998**  
 Stock 125



**2002 Chevrolet Astrovan**  
**\$4,998**  
 Stock 200



**2002 Toyota Corolla**  
**\$4,998**  
 Stock 119



**1999 Toyota Camry**  
**\$5,998**  
 Stock 123



**2007 Ford Taurus**  
**\$5,998**  
 Stock 107



**2001 Dodge Ram**  
**\$5,998**  
 Stock 239



**2001 Honda Accord**  
**\$6,995**  
 Stock 198



**2004 Saturn ION**  
**\$6,998**  
 Stock 195

**TENEMOS 125 CARROS**  
**PARA ESCOGER**

**MAL CRÉDITO OK ✓**  
**POCO ENGANCHE OK ✓**  
**BANCARROTA OK ✓**  
**PAGOS TARDE OK ✓**



**2005 Ford Focus**  
**\$6,998**  
 Stock 204



**2004 Chrysler PT Cruiser**  
**\$4,995**  
 Stock 1273



**2007 Dodge Caravan**  
**\$7,998**  
 Stock 240



**2000 Chevrolet Suburban**  
**\$6,995**  
 Stock 120



**2003 Honda Accord**  
**\$9,998**  
 Stock 142



**2003 Toyota Camry**  
**\$9,998**  
 Stock 241



**2006 Scion XB**  
**\$11,995**  
 Stock 137



**2006 Ford F150 Crew Cab**  
**\$12,998**  
 Stock 283



**2006 Ford F150 Crew Cab**  
**\$13,995**  
 Stock 280



**2008 Mazda 5**  
**\$13,998**  
 Stock 240

**1238 W 6TH STREET • CORONA, CA92882**  
**(951) 273-1111**

Todos los precios son en efectivo, más impuestos y gastos de registración





## ROBERTO'S PARTY RENTALS



**RENTAMOS:** toros mecánicos, Carpas, pistas, DJ's, Karaoke, baños, taquizas.

**ESPECIAL:** Toro Mecánico, 12 mesas, 100 sillas, 12 manteles, 12 diamantes, helium, globos, cordones, (mesa principal, forros, moños) solo \$699. Con Dj Karaoke \$999, todo con tacos \$1.599

**Llama: (951) 870-8585 • (714) 222-8949**

## Circle City Smog

**ASE CERTIFIED** We do all smogs & Test Only  
ARD # 242841

**Hacemos todo tipo de smog**



**Ahorre dinero:**  
**\$45.00 TOTAL**  
Todo incluido; cualquier carro

**(951) 371 6612, (951) 454 3774**  
110 Washburn Cir, Unit B, Corona  
Lunes a sábados de 8am a 6pm



**2007 FORD TAURUS** Full equipado, todo eléctrico, impecable: \$5,998. Mal crédito, bancarota, Ok. Llama a Benjamín: (951) 273 1111



**2006 TOYOTA TACOMA** Automático, listo para el trabajo recio: \$8,998 (crédito con poco enganche), info: (951) 273 1111

## AUTOS / TALLERES

### Hi-Tech Transmission

La mejor reparación al mejor precio. Técnico certificado, alta calidad y honestidad.

**17 años de experiencia**



**Presupuesto GRATIS**  
Llame a Pablo o José

**(951) 204-8135 ó (951) 358-0342**  
11020 Hole Ave., Riverside, CA

**H&L TRANSMISIONES** Somos especialistas en transmisiones y servicios mecánicos en general. Servicio de grúa **GRATIS**. 8651 Indiana Ave, Unit S, Riverside, (951) 687 2821

**ALARMAS DESDE \$59**, reparación de alarmas y controles, luces, seguros de ventanas, ¡vov a tu casa! (951) 207 6370, Óscar

### BELLEZA / SALONES

**UÑAS ACRÍLICAS** estilo Sinaloa y Guadalajara, para ocasiones especiales: bodas, quince años, etc, previa cita. Favor llamar al (951) 368 7742

**BEAUTY BROW BAR** Eyebrow Shaping & Henna Body Art Eyebrow Shaping \$8 ♥ Chin Threading \$7 ♥ Upper Lip \$5 ♥ Side Burns \$8 ♥ Full Face \$25 ♥ Forehead \$5 ♥ Henna Tattoo \$5+. Local 10-C del Swap Meet, 488 N Main St, Corona, (951) 403 1385 (ask for Laila). **Presenta este anuncio y obtén un descuento del 20% por tu tratamiento.**

### EMPLEOS / OFRECEN

**VENEDORES(AS)** ambiciosos(as) se buscan, que quieran empezar ganando \$400 semanales como mínimo vendiendo publicidad. Pagamos la mejor comisión del mercado. Deben vivir en Corona, Norco, Mira Loma o Riverside, ser bilingües (no indispensable), tener buena presencia, facilidad de palabra y contar con movilidad propia. Llama al (951) 220 4056

# IMMIGRATION ASSISTANCE & INCOME TAX

**OBTENGA SU COMPROBANTE INMEDIATO CON EL SERVICIO ELECTRÓNICO PARA RENOVAR TARJETAS DE RESIDENCIA**

*15 años asistiendo a nuestra comunidad*

**INCOME TAX  
TODO EL AÑO**

- FORMA CORTA
- FORMA LARGA
- ITIN NUMBER

**ATENCIÓN**  
Lu-Vi: 9am-7pm  
Sáb: 9am-2pm



**MARRIMONIOS**  
LICENCIA Y CEREMONIA INCLUIDA  
LLAME PARA MÁS INFORMACIÓN

- SERVICIOS NOTARIALES
- CIUDADANÍA
- INVITACIONES
- PETICIONES FAMILIARES
- AJUSTE DE ESTATUS
- VIOLENCIA DOMÉSTICA
- VISA "U"
- CITAS A INMIGRACIÓN
- PERDONES

**1530 W 6th St, Ste 101-B, Corona**  
**(951) 739 0584**







# ARLINGTON CLÍNICA MÉDICA FAMILIAR

## ■ Consultas de medicina familiar

### Cuidado y detección de

- Presión alta
- Diabetes
- Colesterol
- Anemia
- Asma
- Artritis

## GRATIS\*

- Prueba de embarazo
- Planificación familiar
- Examen físico para escuelas y WIC
- Papanicolaou • Vacunas

\*Si califica

Electrocardiogramas • Rayos X • Ultrasonido

### ATENCIÓN MÉDICA ALTAMENTE CALIFICADA

Kamal Ruby Hossain, MD, Family Practice  
Wilfredo Martinez, P.A.C., Medicina Familiar  
(en la foto superior derecha, antes y después del tratamiento ¡Luce Mejor!)

Ginecología obstétrica por el  
Dr. Paulus Santos, OB/GYN

**PAQUETE DE SALUD**

- Anemia • Tiroides
  - Colesterol • Diabetes
  - Hígado y riñones
  - Chequeo de presión
- Consulta médica incluida

## \$99

Te ayudamos a llenar  
y tramitar tus solicitudes  
de seguros médicos



**ATENCIÓN LUNES-VIERNES: 8AM-6PM**  
• SÁBADOS: 8AM-2PM

## CONSULTA: \$30.00

**8151 Arlington Ave,  
Riverside, CA 92503**

# (951) 688 3001

## ¡LUCE MEJOR!

¡Mejora tu salud y tu figura con el nuevo sistema de control de peso!!!



- Consulta **GRATIS** • Gotas hCG • Fotos de Antes & Después • Cambio de imagen (make-up)
- Tres consultas con peso y medida • Vitaminas B12, B-complex y suplementos • Exámenes de laboratorio
- Supervisión médica

Llama para más información:  
**(951) 688 3001**

## CON ESTE CUPÓN CONSULTA: \$20

**Arlington Clínica Médica Familiar**  
8151 Arlington Ave, Riverside,  
(951) 688 3001  
Recorta y guarda este cupón.  
Vence: 08.31.11



Estamos frente al ATM  
del Banco de América



**COST SAVER MARKET**  
**611 E Grand Blvd, Corona, (951) 278 8441**  
*La más alta calidad al menor precio*  
**¡AHORA CON SERVICIO DE PANADERÍA!**

Mapa	Score #3	East Grand
	4th St	

**Carnes selectas • Viveres en general • Productos mexicanos • Frutas y verduras frescas • Productos de aseo y tocador • Artículos para la cocina y el hogar**

**VENEDORES** busco para oficina de aseguranzas, pago por comisión. Preguntar por Cecilia al (951) 689 2123  
**VENEDORAS(ES)** se buscan. Muy buena paga. (951) 254 4722

**BARBERO** busco, con licencia y experiencia mínima de un año en cortes regulares, skin fades, lower fades y flattops. 3812 Pierce St, Ste O (esp. Con Magnolia), Riverside, CA 92503, (951) 688 0204, Soledad

**FIESTAS / SERVICIOS**

**JALISCO JUMPERS**  
 Riverside solamente  
**\$55.00 jumper regular**  
**Paquete # 1 \$85**  
 Jumper regular, 4 mesas, 32 sillas. Tenemos 15 diferente figuras para escoger para niños y niñas. Para más información llame al  
**951 500 6737 o 951 300 8940**

**PARTY RENTAL ACAPULCO**  
**PAQUETE**  
 Jumper regular, 4 mesas, 40 sillas por \$75  
 Especial por el día domingo mismo paquete \$70  
**ENTREGA GRATIS**  
 Para más información llame al  
**(951) 254 5168**

**DANIEL JUMPERS** Se hacen taquizas, se rentan *jumpers*, mesas, sillas, manteles y más, llamar al (951) 488 4895 o al (951) 999 5270

**TAQUIZAS RÍQUÍSIMAS A DOMICILIO.** Pruébalas gratis y me contratarás para todas tus fiestas, Jymmy, (951) 496 4713

**MISCELÁNEOS**

**ORO, PLATINO**, boletas de empeño, compro al mejor precio. 1510 W 6th St, Ste 102, Corona, (909) 575 7157

**OFICINAS / RENTA**

**SE RENTAN OFICINAS** privadas; incluyen internet y servicios (*utilities*), \$350 al mes. Para más información pregunte por Cecilia: (951) 689 2123

**OPORTUNIDADES DE NEGOCIOS VENDO PUBLICACIÓN** (\$70,000) o acepto socio que aporte capital y trabajo. Revista establecida, acreditada y con excelente potencial de expansión. Inversionistas serios solamente: Aurelio, revista.inland@gmail.com, (951) 403 7938

**VENDO RESTAURANTE** por no poder atenderlo. Excelente ubicación en Riverside, totalmente equipado, para 50 personas, clientela fija, permiso de cervezas y vinos, amplio estacionamiento. (626) 622 5267, (951) 340 0665

**PELUQUERÍA VENDO** en Corona, bien *acientada*, por no poder atender: \$38,000 o mejor oferta. Luis, (951) 454 3774

**RESTAURANTES**

**TAQUERÍA LA MEXICANA** Estilo casero, atención familiar, sabor de lujo. Tortillas hechas a mano; sábados y domingos: birria y menudo. Sala para cumpleaños. Atención: 8am-10pm. 10959 58th St, Mira Loma, (951) 727 8803



**PAPIS TACOS AL CARBÓN** Comida casera y todos los antojitos mexicanos, sopas y ensaladas, platillos vegetarianos. Tamales de elote vegetarianos. ATENCIÓN Domingos a jueves: 8am-9pm. Viernes: 9am-7:30pm. 11860 Magnolia Ave (esq. con Pierce), Stes U

**¡Anúnciate!**  
**¿Necesitas publicidad?**  
**ANÚNCIATE CON NOSOTROS**  
**¡Precios súper económicos!**  
**EMPEZANDO DESDE**  
**¡\$20 AL MES!**  
**(951) 741 1125 o**  
**(951) 220 4056**



**SE VENDE**  
 1998 4x4 chevy silverado 160, K, levantada, excelentes condiciones \$5000 o cambio por 2001 Tacoma, todo eléctrico, remolque enfrente y atrás, extra tanque 100 G. de gasolina, opcional fifth wheel (negociable)  
**(951) 500 6737**

**¿NECESITAS FLYERS O BUSINESS CARDS?**  
 500 business cards...\$50  
 1000 biz.....\$65  
 5000 BUSINESS CARDS  
 POR \$140  
 5000 flyers por \$190  
**(951) 403 7938**

**¿Eres hábil para las ventas?**  
**¿Tienes madera de ejecutivo(a)?**  
 Si tienes buena presencia y facilidad de palabra  
 Si tienes carisma y sabes relacionarte  
 Si tienes experiencia en venta de espacios publicitarios (no indispensable)  
 Si quieres empezar ganando \$500 semanales (¡eso es sólo para empezar!)  
 Si vives en el área de Corona, Norco, Mira Loma o Riverside, ésta es tu oportunidad de crecer y desarrollarte con nosotros.  
**CORONALatina te ofrece:** ▶ Entrenamiento  
 ▶ La más alta comisión del mercado  
 ▶ Apoyo permanente ▶ Bonos e incentivos  
 Tiempo completo, medio tiempo, por horas, desde tu casa. Envía tu *résumé* (curriculum vitae) a  
 revistacoronalatina@yahoo.it o llama a  
**Lello al (951) 220 4056**

**Se vende**  
 o se acepta socio que aporte capital y trabajo para publicación periódica afianzada y con excelente potencial de expansión (\$70,000)  
 Inversionistas serios solamente  
 Aurelio: revista.inland@gmail.com  
**(951) 403 7938**



# Computer Repair Service

**Servicio de Reparación de Computadoras**

- Eliminación de Virus
- Recuperación del Sistema Operativo
- Recuperación de Archivos Perdidos



- Remoción de contraseñas
- Venta de Accesorios para Computadoras
- Programas para tu PC



- Venta de Antivirus Norton, Eset nod32 Antivirus 4
- Venta de computadoras de casa y portátiles a excelentes precios

**■ Mantenimiento de Computadoras (casa o negocio)**

**(951) 427 8042 ~ Pedro Macareno (Sales & Service)**  
**1510 W 6th St, Ste. 103 (entre la Smith y la 6th), Corona**



## CONSULTORIO DENTAL

Silvia Flores D.D.S. de Wilmer Yabar D.D.S.



**PREGUNTA POR EL 'BLANQUEAMIENTO ZOOM'**



**¡Nosotros ♥ a los niños!**  
**Extracciones, Limpiezas, Rellenos,**  
**Endodoncia, Blanqueamiento,**  
**Ortodoncia, Coronas, Dentaduras, Puentes**



Planes de pago sin intereses. Aceptamos Medical y la mayoría de aseguranzas. ¡Haga su cita hoy!!!

**ESPECIAL**  
**\$25**

Examen dental y rayos X

**\$15 DE DESCUENTO**  
**AL INICIAR SU**  
**TRATAMIENTO**  
**CON NOSOTROS\***

\*Válido por una sola vez, para primeros pacientes

CONSULTA DE  
 ORTODONCIA (FRENOS)

**GRATIS**

**CORONA**  
 675 E Grand Blvd, Ste 104  
 (diagonal a Cost Saver Market)  
**(951) 272 1233**



**RIVERSIDE**  
 1744 University Ave, Ste 102  
 (junto a Rite-Aid)  
**(951) 782 9585**

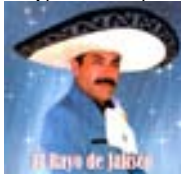


# A **Qué ver y qué hacer este mes**

Este listado es recopilado por **CORONALatina** de acuerdo con la información de sus propios organizadores o auspiciadores. **CORONALatina** no se hace responsable por cambios de último minuto. Agradecemos a todos quienes nos han proporcionado su valiosa información, e invitamos a todos quienes tengan algún espectáculo o evento que anunciar, a comunicárnoslo al tel. (951) 220 4056, al e-mail [info@coronalatina.com](mailto:info@coronalatina.com). Su publicación no tiene costo alguno.

## A **Agosto musical y farandulero**

**El Rayo de Jalisco y karaoke en el Apatzingán** Comida estilo Tierra Caliente, lindas meseras y fines de semana familiares: **viernes** de karaoke (8pm-12am) y **domingos** de show (11am-3pm) con el cantante-animador El Rayo de Jalisco, que te interpretará cualquier tema, improvisará, entretendrá y hasta te sostendrá



el micrófono para que cantes en tu propia mesa... Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000

**Programación del Azteca Grill Club Lunes & martes** Cerrado **Miércoles** Tardes de relax, cotarro o romance **Jueves** (9pm-2am) Karaoke y baile con Los Amigos **Viernes** (9pm-2am) Noches norteñas de Junior's Promotions con grupos, bandas y show de piernas. **Sábados** (9pm-2am) Música en vivo con los siguientes grupos (entre paréntesis las fechas): Junior Musical y Furia Calentana (6), Desastre Norteño (13), Ovación Norteña (20), Los Inolvidables (27). **Domingos** (9pm-12am) Karaoke y baile con Los Amigos. 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604

**Tamborazo y karaoke en Mariscos Las Islas Marías** Acompaña la mejor cocina nayarit con el mejor karaoke los viernes y sábados (7-10pm), y los domingos (3-6pm) con el tamborazo de la banda de los Hermanos Robles, La Poderosa de Nayarit. 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

**Mucho sabor y buena música en el Zendejas Mexican Grill** **Lunes** Happy hour 'all day long' **Martes** Taco Tuesday: tacos \$1, cerveza mexicana \$2.50 **Miércoles** Happy hour 'all day long' **Jueves** Taco Thursday los jueves 11 y 25, y Comedy All Stars!!! los jueves 4 y 18. **Viernes** (9pm-1am) Música con los siguientes grupazos: Soto Band (viernes 5), Angel "X" (12), BB Wolf (19) y Soul What (26). **Sábados** (9pm-1am) Z Lounge (night club): hip hop, techno y top 40 con los mejores DJs de la casa e importados **Domingos** Riquísimo champagne brunch. 1502 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484

**Kabob Hutt: cocina del Medio Oriente y danza del vientre** Exquisita comida persa, y los viernes y sábados (6-10pm) acompaña la con música de las Mil y una Noches en vivo y un sugestivo intermezzo (8:30-9pm) de belly dance. 165 Washburn Circle, Corona, (951) 279 6696

**Karaoke con El michoacano en El Pollo Fino** Disfruta rico todos los sábados (5:30-8:30pm) con el rico sabor de El Pollo Fino y el rico karaoke de Juvenal Sánchez El michoacano. 1550 W 6th St, Corona, (951) 272 8331

**Memorables weekends en el Maya's Café** Larguísimos fines de semana: **jueves** con happy hour (6pm-12am), tacos \$1, cerveza doméstica \$2 y mucha música; **viernes** y **sábados** con DJs o bandas 'estilo DF' (llama para confirmar la programación). 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 736 9576

**Domingos norteños en el Cielito Lindo Restaurant** Rica comida estilo Tierra Caliente servida por lindas meseritas, y los domingos (11am-3pm) con el acompañamiento musical de Los potros de Sonora. 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214

**Karaoke show con Lizzy Garza y música en vivo en Toreros Restaurant** Rica cocina mexicana y rico karaoke con Lizzy Garza los **jueves** (5-9pm) y **sábados** (6-10pm), rico mariachi -Trompetas de México- los **viernes** (7-11pm) y más música los **domingos** (6-9pm). 5504 Etiwanda Ave, Mira Loma, (951) 790 1280



**Siete días para disfrutar en Los Robles Bar & Grill** La mejor comida mexicana y el mejor entretenimiento: **lunes-miércoles** con karaoke; **jueves** (9pm-2am) con la banda Buena Vista; **viernes** (9pm-2am) y **domingos** (9pm-2am) con banda La Pura Diferencia (9pm-2am); y **sábados** con banda o norteño y DJ. 10940 Limonite Ave, Mira Loma, (951) 898 1535

**Karaoke en Pizza Arcade** Dos decenas de tops, vino y cerveza, y buen karaoke en inglés o español los **miércoles** (6-10pm). 8882 Limonite Ave, Riverside, (951) 681 3838

**Grupazos rock en Tom's Farms** (entrada libre) **Sábado 6** (1-5pm) *B-Side*. **Domingo 7** (12-5pm) *Replay*. **Sábado 20** (1-5pm) *Ducky Big*. **Domingo 28** (12:30-5pm) *The Working Poets*. 23900 Temescal Canyon Rd, Corona, (951) 277 4422

**Conciertos públicos** (gratis): **Jueves 4** (7-9pm) *Rock con Ronny and The Classics*, City Hall South Plaza, 400 S Vicentia Ave, Corona, (951) 736 2241. **Sábado 6** (7-9pm) *Surfin' Safari homenaje a los Beach Boys*. Dos Lagos, Corona, (951) 277 7601. **Viernes 12** (3:30-8pm) *Beatlemania con Rubber Souls*. Pikes Peak Park, 97 6th St, Norco, (951) 270 5632

Encuentra todos los espectáculos de tu ciudad, actualizados día a día, en [www.coronalatina.com/calendario](http://www.coronalatina.com/calendario)



# FESTIVAL FAMILIAR

## Gran evento de entrega de mochilas

# GRATIS

Entrega de mochilas nuevas llena de útiles escolares **GRATIS** para el regreso a la escuela para los primeros 500 niños en llegar al evento (Desde Kinder Garden a 6to Grado solamente)

**El evento se acompañará con un festival familiar al que todos están invitados. Habrá:**



**Air Born Creations**  
"You'll love what we do with thin air!"  
[www.AirBornCreations.net](http://www.AirBornCreations.net)  
(661) 609-1717

Música en vivo

**Jumpers**

Ticket booth

**Juegos con premios**

**Puestos de venta de comida y productos:**

- Comida mexicana y americana
- Aguas frescas
- Raspados
- Limonadas
- Pintacaritas
- Hair
- Feathers
- Ropa (Level 4)
- Makeup
- Handbags

**Y muchísimo más para disfrutar un día compartiendo con tu familia, tus amigos y tus vecinos**

**Fecha:**  
Agosto 13, 2011  
**Hora:**  
8:00am - 1:00pm  
**Lugar:**  
New Hope Family  
Worship Center  
804 S. Lincoln Ave  
Corona,  
CA 92882

**951-737-4673**  
[joe.ibanez@newhopefwc.com](mailto:joe.ibanez@newhopefwc.com)





**Agosto a bajo costo: llega caminando y vete manejando**  
**Todos los usaditos están de ofertota en Quality Toyota,**  
*¡tenemos más de cien autos para que elijas el tuyo!!!*

### 2008 FORD RANGER XL



Stock #: 15343

Cómoda como auto y poderosa como camión, 6cyl, cuidadísima y a muy buen precio: **\$11,997**

### 2007 VOLKSWAGEN RABBIT



15092

Full equipado, súper ahorrativo (con lo cara que está la gasolina) y súper barato: **\$11,997**

### 2006 NISSAN XTERRA OFF ROAD



15156

Todo eléctrico, equipadísimo, AM/FM/CD/MP3, amplísimo y confortabilísimo: **\$11,997**

### 2005 TOYOTA COROLLA CE



15393

Parece grande, consume como chico (4cyl), calidad Toyota, precio a tu alcance: **\$12,997!**

### 2005 TOYOTA CAMRY SE



15394

¡Parece nuevo! (40k millitas), A/C, AM/FM, CD, consume poco y rinde muchísimo: **\$13,997**

### 2009 TOYOTA YARIS



15253

29 mpg en ciudad (35 en carretera), full equipado, todo eléctrico, aros de aleación: **\$13,997**

### 2009 NISSAN CUBE 1



14851T

Sólo 39K millitas, todo eléctrico, A/C, AM/FM, CD player, 4cyl, como nuevo: **\$13,997**

### 2007 TOYOTA CAMRY CE



14953P

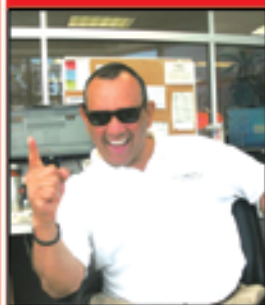
Muchísima calidad (100% Toyota), bajo millaje, bajo consumo, bajo precio: **\$13,997**

### 2009 TOYOTA YARIS S



15147

Casi nuevo, lindo de arriba abajo y por dentro y por fuera, 42k millas, 4cyl, buen precio: **\$14,977**



**RAY y el equipo latino de QUALITY TOYOTA**  
**te esperan con el seminuevo que buscas...**  
**¡al precio que puedes pagar!**

**1700 W 6th St, Corona, (951) 734 6020**  
**www.qualitytoyota.com**



Precios válidos hasta el 08.31.11 - El stock se actualizará a mitad de mes en [www.coronala.com/automarket](http://www.coronala.com/automarket)



## Eventos familiares y cívicos



**Circo Atayde Hnos USA** Carpa grande de fama internacional a la vuelta de tu casa. Acróbatas, malabaristas, saltimbanquis, contorsionistas, domadores, payasitos y un montón de animales amaestrados te esperan diariamente **hasta el 8 de agosto**. Horario: lunes a viernes a las 7:30pm; sábados a las 5 y 8pm; domingos a las 2, 5 y 7:30pm. Lugar: 1560 W 6th St, Corona, (877) 726 6705, [www.circoatayde.com](http://www.circoatayde.com)

**Corona Farmer's Market** Mercado al aire libre de vegetales fresquitos. Sábados **6, 13, 20 y 27** (8:30am-12:30pm). 488 N Main St, Corona

**Downtown Farmers Market** Feria de vegetales, frutas y flores. Sábados **6, 13, 20 y 27** (8am-1pm). Main St (entre la 6ta y la 7ma), Riverside, (951) 826 2434

**Farm & Artisan Market** Mercado de artesanías y productos agrícolas. Martes **2, 9, 16, 23 y 30** (3-7pm). 2780 Cabot Dr (Dos Lagos), Corona, (951) 277 7601

**Summer Food Program (Riverside, hasta el 26 de agosto)**. Comida gratuita para niños y jóvenes de hasta 18 años, de lunes a viernes, en los siguientes parques: Bobby Bonds (2060 University Ave), 12-1:30pm; Bordwell (2008 Martin Luther King Blvd), 11:30am-1pm; Bryant (950 Philbin St), 12-1:30pm; Hunt (4015 Jackson St), 12-1:30pm; La Sierra Park (5215 La Sierra Ave), 12-1:30pm; Lincoln (4261 Park Ave), 11:30am-1pm; Nichols (5505 Dewey Ave), 11:30am-1pm; Patterson (1846 Linden St), 11:30am-1pm; Reid (701 N Orange St), 12-1:30pm; y Villegas (3091 Esperanza St), 12-1:30pm. Info: (951) 351 6142

**Regal Summer Movie Express (Eastvale, Corona)** Filmes (G o PG) a sólo un dolarito por cabeza, los martes y miércoles de 10am a 12pm. Martes **2** y miércoles **3**: *Cloudy W/ Meatballs* y *Gullivers Travel*; **9 y 10**: *How To Train Your Dragon* y *Nanny McPhee Returns*; **16 y 17**: *Chronicles of Narnia* y *Pirates Who Don't Do Anything*. Regal Eastvale Gateway Stadium 14, 12285 Limonite Ave, Corona, (951) 361 9177

**Regal Summer Movie Express (Corona)** Filmes (G o PG) a sólo un dolarito por cabeza, los martes y miércoles de 10am a 12pm. Martes **2** y miércoles **3**: *Diary of a Wimpy Kid* y *Megamind*; **9 y 10**: *Veggie Tales*; *Pirates y Shrek*

*Forever After*; **16 y 17**: *Alpha and Omega* y *Chronicles of Narnia*. Edwards Corona Crossings Stadium 18 (The Crossings at Corona), 2650 Tuscany St, Corona, (951) 582 0872

**2nd annual Movies on Main (Riverside)** Jueves con música en vivo (7-8pm) y pelis gratis para toda la familia (desde las 8pm). Jueves **11**: *Toy Story 3*; **18**: *Nanny McPhee Returns*; y **25**: *Tangled*. Main St, entre University y Mission Inn Ave, Riverside. Info: (951) 341 6550, trailers: [www.riversidedowntown.org](http://www.riversidedowntown.org)

**Sábado 13** (10am-12pm) *Vacunación infantil gratuita*. No es necesario hacer cita; no olvides llevar la cartilla de vacunaciones de tu hijo. Centro de Niños, 815 W 6th St, Ste 110, Corona, (951) 270 0522

**Sábado 13** (8am-1pm) *Festival Familiar y entrega de 500 mochilas GRATIS*. Música en vivo, juegos con premios, *jumpers*, payasos, pintacaritas, puestos de comida y bebidas, y 500 mochilas nuevas llenas de útiles escolares **gratis** para los primeros 500 niños en llegar (kínder a 6º grados). Iglesia New Hope Family, 804 S Lincoln Ave, Corona, (951) 737 4673, [joe.ibanez@newhopefwc.com](mailto:joe.ibanez@newhopefwc.com)

**Domingo 14** (9am-2pm) *Community Blood Drive*. Corona Friends Church, 1220 W Ontario Ave, Corona, [www.coronafriendschurch.org/?p=2011](http://www.coronafriendschurch.org/?p=2011)



**Domingo 14** (5:30-9pm) *Noche VIP de Familiares & Amigos*, en la que podrás ahorrar el 10, 15 y 20% en todas las mercaderías de Sears Essentials, ¡que ya están a precio de swap meet! También habrá festival familiar en el portal de la tienda, con música, taquiza, pintacaritas, brincolines y espectáculo de

danzas de El Lucero Folclor Mexicano. Los comerciantes que deseen participar en el festival (no cuesta nada), pueden contactar a la coordinadora del evento, Imelda García, al (951) 256 5700. Sears Essentials, 705 N Main St, Corona.

**Miércoles 17** (11:30am-5pm) *Community Blood Drive*. Corona/Norco Unified School District, 2820 Clark Ave, Norco, [www.lstream.org](http://www.lstream.org)

**Viernes 26-domingo 28**. *27th Annual Norco Mounted Posse PRCA Rodeo*. Ingalls Park, 6th St, Norco California, [www.norcoposse.com](http://www.norcoposse.com)

**Encuentra todos los eventos familiares, cívicos y culturales de tu ciudad en [www.coronalatina.com/calendario](http://www.coronalatina.com/calendario), y todos los estrenos cinematográficos en [www.coronalatina.com/cine-1](http://www.coronalatina.com/cine-1)**

# UNLIMITED WIRELESS

PAYMENT CENTER

**metroPCS**  
Authorized Dealer



Open  
9am - 9pm  
Everyday

301 S. Lincoln Ave, Corona  
(estamos dentro del Cárdenas Market)

(951) 549 3966

**RADIO MEXICO 1370AM**  
"Y su imagen musical"

**¿Es usted cantante o compositor, y le gustaría grabar su propio disco?**

Hay un paquete especial que incluye:

Banda ▪ Arreglos ▪ Dirección  
Ingeniero ▪ Estudio ▪ Mezcla  
Master y 1,000 CDs

ya sea con banda o mariachi,  
a nivel muy competitivo.

**Y SI PARA SU PRÓXIMA FIESTA**

**BUSCA MARIACHI, BANDA O TRÍO, LLÁMENOS PARA INFORMES:**

**Irineo Pérez Chichí, (323) 482 5044**

**Damián Vázquez, (951) 283 7780**

**Escuche Radio México 1370 AM de Corona, de 5am a 8am, los 7 días de la semana**







## VENTA DE BOLETOS DE AVION



## SALIDAS DIARIAS A TIJUANA

ABRIMOS DE LUNES A DOMINGO

SAN YSIDRO / TIJUANA

AEROPUERTO

CENTRAL DE AUTOBUSES



[executivelinescorona@gmail.com](mailto:executivelinescorona@gmail.com)

SIGUENOS EN FACEBOOK: [executivelinescorona](https://www.facebook.com/executivelinescorona)



**951- 779-6297**

4050 UNIVERSITY AVE.  
RIVERSIDE, CA 92501  
(MAXI FOOD)



**951-371-8989**

685 E. GRAND BLVD. STE #106  
CORONA, CA 92879  
(COST SAVER ANTES RANCH MARKET)





# AUTO REGISTRATIONS

## J.E.C. INSURANCE SERVICES

**¡OBTENGA SUS STICKERS AL INSTANTE!**

- **RENOVACIÓN DE PLACAS**
- **DUPLICADO DE TÍTULO**
- **TRANSFERENCIA DE TÍTULO**
- **LIEN SALE**
- **CAMBIO DE DIRECCIÓN**

**SR-22  
GRATIS**



**ACEPTAMOS:**

- **DUI**
- **ACCIDENTES**
- **SIN LICENCIA**
- **TICKETS**
- **MATRÍCULA CONSULAR**
- **LICENCIA SUSPENDIDA**

**J. E. C. INSURANCE SERVICES**

**\$20 off\***  
**Con este  
cupón**

**\* En cada nueva póliza**

**HACEMOS TRAMITES  
DE LEGALIZACIÓN  
DE AUTOS  
PARA MEXICO**

**AHORA LEGALIZAMOS VEHÍCULOS  
DEL 2003 Y ANTERIORES  
(LO LLEVAMOS A TU CIUDAD)**

**(951) 280 1850**

**Llámenos para un estimado**

**903 E. Sixth St. Corona, CA 92879**

**(estamos al lado del City Park)**